大清光緒廿二年

第四千三百六十五號

叻報

（本館開設在[illegible]巴殺口門牌第廿一號）

丙申四月十八日

大英一千八百九十六年五月三十號禮拜六

本館新聞紙逢禮拜外日出一紙本館醫局閱本報者無論本埠外埠均可到本館取閱如外埠閱報者請致書可也余仔鋼照寄刊送外復不惟工本從英國採辦釘齋我紙各機器以待與各官商列印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人鋒印工藝甚精所有中西文字均能列印並有石版印字大小機器均用精工列

由工錄經論道延有文主書爲各說文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行列佈所有各種價值甚相宜再本館所登來稿原擇其有關世道人心者附登否亦須有無關於人而務始錄其有譯成文以及支離費辭者概不關[illegible]聲錄爾後來札尚祈自錄須寫真須里而後敢但來稿登與不登均不能原稿收回也　本館謹白

招登告白每日每字一仙　次日後請每字半價

招請收數人　○啟者茲本館欲延請收取賬項及採訪行情之人一名其人須畧識中英文字且熟悉生理場中者方能合用　諸君有欲就斯役者請至本館面商便得特此佈告　本館啟

辭伴聲明　○啟者本館所用收數人陳文山現經辭出以後該辭伴有向　各寶號收取數目　幸勿誤交特此佈聞諸希　公鑒　本館謹啟

論華人積財貽子孫害宜以西俗救之

中國三代以上帝皇御世傳賢者多傳子者少揖讓不自唐虞始也天下大物倘不私之子孫況於家業是以民氣和而爭端泯自夏禹家天下遂爲一成不變之局天子之後世有天下諸侯之後世有其國卿大夫之後世有釆地士庶人之後亦各世有其田廬財產逮夫秦廢井田民產無制富者連阡陌貧者地無立錐漢宋以降雖有平準限田諸法行之卒不能久世俗相沿以迄於今祖父創業子孫守成有家與有國無異聽訟者以戶婚田土爲大宗子孫例得祖父財產異姓不能奪信如是富者可千年常富貧者竟累世常貧矣何以君子之澤至五世而亦斬或且不及五世甚者其父素封子已行乞則以徒知爲子孫積財不知爲子孫積德能養而不能教子孫席祖父餘資驕惰佚樂卒至一敗塗地是欲貽子孫以富厚者不啻害子孫以貧困也此理甚明而守財虜多昧之竭畢生之心力爲兒作馬牛已屬至愚可憫況乎兒孫亦不能安享始焉縱恣終焉窘迫反不如蓽門圭竇之子猶得習成一業以養贍其身家如倪某者可鑒焉爾[illegible]紀沙渚鷗鵠之第一段略云沙市倪某業鐵匠家小康壯年始娶晚歲生丈夫子二曰大萬小萬珍如拱璧驕縱逾富室兒二子既授室益遊蕩不顧家日以貧時倪某夫婦已下世二婦苦枵腹傭於大家叟不勝其夫之擾各自秘其蹤跡二子失婦後濟欲自食其力雖以艮冶之子覓不能爲裘坐是困憊病臥於皋田院先後以死死而後其婦出各殮以桐棺瘞諸野或傳大萬將死之言曰吾父誤我矣以予兄弟才慧守先人舊業習勞食苦何至窮餓以死乃因少未習業至遊蕩破家雖欲努力求食奈身無一藝吾父誤我矣噫天下人之少壯游惰老大傷悲者豈獨倪氏二子哉古來之溺愛子孫而自貽伊戚者又豈獨倪某夫婦哉善夫孔子之言曰愛之能勿勞乎近人言父母無不愛其子然愛之甚則驕其性養之過則弱其身總之父母徒知積財而不爲子孫習業實溺愛者之通病頗欲去其病之本原必父母不以財產貽子孫而後可何則喜逸惡勞者人之常情狃於目前而不知遠慮者尤少年之同弊俯仰各足衣食無憂而欲其早作夜眠用勞用力如寠人子固人情之所難能是故雖有嚴父之譴呵明師之督責猶不乏輟業以嬉者假令飢寒及身則雖欲嬉游而不能矣不觀泰西之俗乎凡人生有子女勝衣就傅無論士農工商各種藝學以及水陸武備皆有學校書院各視其性之所近以爲業期以二十歲學成二十歲以內學業遊覽之資出自父母過此卽各自謀生足以自活倘二十歲內子女有不學者罪其父母罰以重貲二十歲外學者不成無業可事者國家拘禁之使習勞苦工作是以西國無不學之子女亦無失業之遊民至於各人所有財產身後或報効國家或捐助地方公項如書院醫院之類否則舉而贈之至好戚友雖僕御下人苟生平日所親信一且得贈富埒王侯皆於本人生前預爲處置其子女不得過問且以子女所欲藉父母遺財爲生計人人視爲大恥彼見中國訟庭者子孫爭祖父財產者輒咨嗟歎異謂何不克自立而覓不知自愛若此此則中西習俗之異也惟子孫不能得父母財產故不得不自謀生計惟財產不以貽之子孫頗如梁武帝自我得之自我失之之概故其視財利也雖重而不甚重一切爭競之鬭機械變詐之私無自而鄉以西視中較爲近古世有譬變之策與易俗之思者尚其於此三致意哉　錄申報

諭旨恭錄

○四月初五日奉　上諭譚鍾麟奏提督因病出缺懇恩優恤一摺廣東水師提督鄭紹忠忠勇性成巖威卓著由闘將統領安勇轉戰廣西福建等省迭克城池髮逆由閩犯粵該提督與各將倂力痛剿厥功尤偉歷補授廣東潮州鎮總兵擢任湖南提督調補廣東水師提督均能安民除暴肅靖海方遂聞傷疾殞於防次殊堪軫悼著恩着照提督軍營立功後積勞病故例從優議恤生平戰績宣付國史館立傳該故提督子闘幾人着譚鍾麟查明具奏候旨施恩以彰勞勩該衙門知道欽此○初四日奉　上諭廣西左江鎮總兵著莫善喜補授欽此

土國電音 ○本坡曾得力太晤士西報接十五日英京來電云土國兵軍現在加尼亞地方將崇奉西教之人殺害并將教民在該處之財物肆行刼掠今英廷已派有鐵甲戰船一艘前往屈列地方而各國駐紮該處領事官亦均電同本國請派戰船馳往以資保護矣

俄邦賢電 ○本坡曾得力太晤士西報接十五日英京來電云俄皇加冠之禮經已舉行禮成之際即降恩詔凡國內之民歷年積欠地丁錢糧等項一槪豁免而地稅一項於此十年之內亦蠲其半至於輕罪人犯則槪行赦免即重罪之囚亦酌量減等云云行將施周中外固有同情之處也

爭攬工程 ○自天津至北京之鐵路前經招人投票承供材料等物是以各國鐵廠皆委人在津代理以便就近承充中有伯文新洋行係爲巴路鐵廠代理萬路洋行爲克虜伯鐵廠代理當時所呈之票以克虜伯廠取價爲最高索價四十八萬七千六百卅六兩以巴路廠爲最低取價四十萬九千九百十三兩若照舍多就少之例當必准巴路廠承辦也或謂京津鐵路俗譏未幾即能逐漸開辦而由蘆溝橋達至漢口之鐵路自批准以來數月未有眉目是豈路長費鉅須稍稽時日歟抑鐵路係外洋所創建非熟悉洋務之人未易膺此重任歟但車路爲當今急務既已一力擔承理宜及早興建幸無遷延幾月也

意懷妒忌 ○上海文滙西報刊有天津採訪人來信言俄國水師提督到津時華官殷勤欵接優禮有加與從前接待新國軍門一無少異惟英國新任欽差參囉那過津華官欵迎迥不相及此豈因俄人在東方權勢駕乎他國之上故畏其威而懷其德乎查俄提督於三月念六日下午一點半鐘到津旋即乘坐火車由居沽而來道經某處即燃炮致敬迨抵津各華官即到下車處迎迓燃放爆竹樂聲徹雲沿途有音樂隨行直護送至俄國領事署甚形熱鬧云聽該報所言似有疑中國慢視英員厚待俄督之意不知交有淺深即禮有厚薄俄於辦理遼東一事以中國既失之地而能禁日本割取雖事後不無圖謝而其有造於中國實非淺鮮今俄官親臨我境官場中稍加優待亦是人情之常曷容有所輕於其國即如法俄交好彼此來往比別國倍形親密是亦人情使然也

法俄有備 ○西報言俄國運船公司及法國郵船公司之各快船內皆置備軍火隨時可充作巡船爭雄海中其軍火置於艙底無事時可藉以壓風浪有事時可藉以爭雌雄其利敵甚矣惟英公司之可充巡船者則慢然無備其船砲軍械平時均置於岸上藥局中倘一但有事則手足無措實非長策也

言之可駭 ○香港某西字報云廣東省城近有十三四歲之幼童結黨至四百餘人分執洋槍悉然作亂某日適一武員過此詰問情由突被若輩褫其衣服而痛撻之大呼曰我輩反矣爾其奈我輩何武員大受傷夷奔入旗營向將軍親訴將軍意童子無知未必釀成禍患爰派兵四十名前往彈壓不料兵甫至即被若輩盡將衣裝赶回營內將軍乃另調兵一百名相機剿撫其時若輩已嘯聚至一千五百名之多不知從何處取得格林炮二尊竟有對壘之勢兵大遭挫辱不敢交鋒西報之言如此姑爲譯述如右然確否尚未得知且俟後有確音再行登錄可也

廈道捉賭 ○廈友來信云近日廈門賭風甚熾遠近皆知自與日釁發戰後各賭徒紛紛計議移至洋關左近之悅來棧重張旗鼓熱鬧比前數倍良以悅來爲爵裔邸三少舍所開地方官不敢過問故也不意此事爲道憲所聞遂於上月十九夜十二點鐘後帶勇三十餘名持械而往降輿直入高坐該棧大門之內飭勇登樓捉賭鄰右皆隨同往觀各賭徒如聞疾雷不及掩耳祇得棄財狂竄若鳥獸散各勇至此不見一人惟燈火仍明輝煌銀餅亦纍纍滿案各勇隨手攫取盡飽私囊統計不下五六百元僅將賭具及銀錢兩隻繳呈道憲道憲正欲登轎返署忽有洋關司事某西人因聞吵鬧之聲前來看視道憲命一併帶回署又見有兩人從該棧出亦爲執住關中人聞司事被拿飛報代理稅務司立派司事西人二名水手二十餘名赶赴道轅索討道憲初未允許繼見來勢不佳乃令釋放而轅門已幾被踏破矣該司事釋出後聞即開具失物清單約值銀百餘兩由稅務司照會道憲已經如數允賠云○又云邸爵裔爲廈門第一世家其祖曾任某省總督其父爲某省道員長兄保至副將次兄保至都司姪亦中式舉人門望頗隆是以全廈紳士多爲之出塲關處無如道憲破除情面竟於二十日札委海防廳張司馬親到悅來棧將門封閉司馬本與邸三有舊至是既奉憲諭不得不畧去交情矣幷聞道憲擬將邸三一夫欵以充善舉之用未知確否

日本禁烟 ○廈門友人來信云臺灣南北各屬縣所售洋藥土藥向皆由輪舟運往價值較廈市稍昂去秋全臺已界日人烟禁甚爲嚴厲至今春始不准運售土藥洋藥過臺因之安平淡水兩口進出之人搜查不稍懈弛而婦女之由臺內渡者恐其夾帶亦必加意搜查除目下臺北所售洋烟其價較內地不啻三倍

訟費浩繁 ○日本濟斯馬戰船前歲被鐵行之剌雲拿火船撞沈致肇雀角互索賠欵一案日官迭在中日之英人衙門控告皆不得直心殊不甘遂命人親赴倫敦上控事經判斷鐵行願補回船價銀一萬磅另繳堂費一萬二千一百七十六員聞日官於此一案前後共費去銀一十二萬四千三百七十八員鐵行雖有賠補尚未及其半也

千里尋夫 ○朝鮮國戚閔派羽出亡海外一去九年異地羈留久拆鸞鳳之儀其婦金夫情切久欲一覩顏色稍叙離悰茲聞上海西報言閔之夫人於昨禮拜一日附搭海晏輪船前來申江有濟物浦海關華人吳某之妻與之偕行以作通事查韓國婦女大都嚴守閨門克循

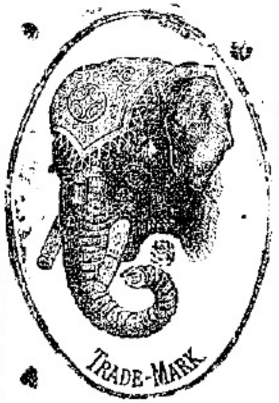
新印臺灣地圖物售

◯啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數并然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟亟致究者諸君賜顧請移玉至本館面議可也

本館謹啟

出售

象頭標蜜酒



◯啟者本公司由歐洲督辦象首標蜜糖酒來坡發售專者買得力 之仕商所用此酒堅味香醇且能除煩解渴於寶健力士啤最堅在合特將其標對式列報中一覽亦可按式認取倘肯光顧請至新巴刹街萬興號右鄰本司公細問自有招待記號不致誤信倫平售和此佈 希惠顧

大英一千八百九十三年九月廿一號

新嘉坡億貿公司謹啟

振源號輪船開行 ◯本號輪船往來各埠開列如左

由叻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行

回實叻則日 由芙蓉同坡每逢禮拜二日下午四點鐘開行

實叻每逢禮拜二日 下午四點鐘開行

各埠往實叻日期 在實叻往六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由實叻往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由芙蓉同六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由六甲往吉隆坡實叻午等禮拜五日鐘三點開行特此佈聞

振源號謹啟

正金鐘標萬靈總酒出售

啟者本公司所督辦正金花標票萬靈池酒久已馳名歐洲籍君子均喜用之現已議定與本坡公司包銷凡有欲購者請至本公司估買便得如買處起以便運往外處者亦可至本行估買至此圖

遵製之法精妙異常酒味甘香以之藥醫者皆為上等之料無偶克之此酒若在本坡估價甚廉宜且價亦甚賤合各估用須爲留心辨明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以

新嘉坡丕殺呼嗜公司

專辦祖家頂上美酒發售此係

前膠東木原庄諸君光顧認明標印

上所有各貨如無本行不殺呼嗜者即爲假貨幸勿誤之顧本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼嗜洋行謹啟

紅首徭仔標萬圖地酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

啟者本公司所製之紅首徭仔標萬圖地酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以諸君若飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來坡發售自此酒到叻而後凡諸飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君賜顧祈細心辦認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲魚珠之混是所切盼

大英一千八百九十六年正二月十三號

丕殺呼嗜即前加珍麥洋行謹啟

店東聲明 ○啟者新嘉坡賭閣口第十一號門牌泉順號乾菓生理幷有中和夾板等船均余先父所創不幸先父棄舊今余弟李予程意圖別業願將該店及店底中和夾板等全盤頂與余承受業已請到公親張勞李册森二君及家叔李連排秉公核算與李予程過得之銀股銀項經已當衆交清兩泉順號及中和夾板等均歸余一人承受至此生理之來往數項等亦概歸余經理所有一切事宜均與李予程無涉但余向來幷未與人揭欠及担保銀兩等事惟泉順號之印今已失去不知遺落何方今由余另行刋刻圖印爲憑而得印即作爲廢物嗣後有用泉順號舊印與人賒揭担保等項一槪與余無干特此聲明免滋後論　再泉順號向用李春水爲司理兼充收賬等役今經辭出合併聲明

光緒二十二年四月十一日　　泉順號李金沙謹啟

駐叻普安洋面保家公司分局告白 ○夫保險之設肇由泰西溯自通商以後我華夏諸君相繼創辦者歷有年所足見啟迪有方維持盡善法良意美利往濟來其有益于商務者誠非淺鮮此中外之所共見共聞者也然則鉅賈富商有保險之方雖梯山航海無意外之虞蓋資販鉅本遠涉重洋小則水漬爲災大則風濤爲害微思周全而無恐者莫若保險之爲愈也茲我普安洋面燕梳公司自去歲創設於香港專辦水面保家生意事務其餘揭借與及措劄貨物担認銀兩等情概不干涉弟胡著雲承總司理人之命親到南洋各埠體察情形僉爲南洋總會之區四方輻輳舟車雲集故特設分局俾衆道者人以便富商光顧所有事欵章程倣照英例恐臻妥協尤能格外利便遇有意外及小漬等事可由本分局臨時料理妥善倘或賠欵立即交償庶免往來滙駁之勞更無耽時玩月之弊比諸別家較爲簡捷本分局擇吉於本月初十日開張倘蒙光顧請移　玉步至石叻中街第二十一號門牌朱有蘭棧二樓本分局寫字樓面酌是荷特此佈聞

一本分局由香港總公司專託代理人朱富蘭號朱炳垣翁則字星衢總辦本分局事務弟胡著雲俟開張後便即旋港理合佈明

一本埠除分局之外另設代理人益昌號　永生號　齊恒號　同德號　如蒙賜顧者祈移玉商量亦能妥協

光緒廿二年三月初九日　西一千八百九十六年四月廿一號　香港普安洋面保險兼貨倉有限公司開辦石叻分局事務人胡著雲謹啟

雄龍英發
雞啹國售
及標灰

THE PORTLAND CEMENT Co. ANTOING-LEZ-TOURNAI-BELGIUM

啟者茲本號所售之雄雞及龍蝦標英國灰久已遠近馳傳如工部局所造工程及火車路滿㘵幷作灰沙嘲等多用本號所售之灰均蒙獎譽而本號之灰在於加剌吉打　孟買　加剌芝及馬得剌士各處均有妥商代爲發售然若欲購此標之灰而不得者可以寄信前來通知本號　即當覆函指引沽買之處也特此佈告

大英一千八百九十六年三月廿五號　大清光緒廿二年二月十二日

礁力公司駐叻代理人協發公司謹啟

滴金嘜頂上麪粉發售 ○啟者本行現承英國華盛頓麵布堅華百載磨房之命爲該公司駐紮中國及日本等處代理人專辦該公司頂上麪粉入口平沽至於此等麪粉質性幼滑氣味甘香且能耐久收藏不易霉壞　諸君試一購用即知其精美之處有非他家可及茲本行雖經存貯於每禮拜內發出此等上好麪粉若干在港艔拍賣一次得價便宜不計虧贏此蓋欲便　諸君買回試用俾知此等麪粉之佳諸君有欲取辦者祈至本行相商爲盼

大英一千八百九十五年十月三拾號　香港天祥洋行謹啟　巳

鮮明裙襖帽帛等物出賃 ○啟者本宏常有新娘裙襖繡襖繡傘及馬褂繡帽罩等物出稅各物均係時欵鮮明與衆出色凡諸婚喪大事用之最爲美觀　諸君有欲稅用者請至牛車水皓第二十三號門牌源豐號本宅面商可也特此佈告　源豐號頭富忠謹啟　巳

光緒廿一年十一月廿三日

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S Hair Vigor

RESTORES
COLOR
— AND —
PROMOTES
Abundant Growth
OF THE
HAIR.

It cures itching humors, and keeps the scalp cool, moist, healthy, and free from dandruff.

A lady writes: "I feel compelled to state, for the benefit of others, that six years ago I lost nearly half of my hair, and what was left turned gray. After using Ayer's Hair Vigor several months, my hair began to grow again, and with the natural color restored."

Ayer's Hair Vigor

PREPARED BY
DR. J. C. AYER & CO., LOWELL, MASS., U.S.A.

Beware of cheap imitations. The name — Ayer — is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

澤髮藥水

此藥水善能生髮功効甚多用以洗頭髮中能儆其髮不脫幷常烏潤光澤不至有白頭之嘆兼令頭皮不腐毛屑不生頂上清凉不受炎威所遷是爲澤髮藥中上品至該藥水樽玻璃上係作有本醫生名字而包頭亦彝有本醫士之名以免爲魚珠所混蕊該藥寄在實得力境內歟託屋架埠藥房代售　諸君活用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿七號

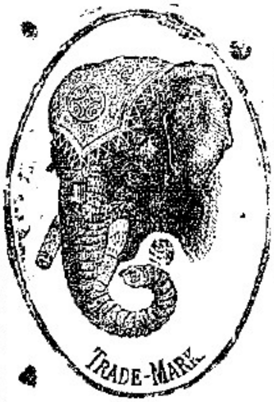
美國醫生亞耶謹啟

出售

象頭標蜜酒

新印臺灣地圖寄售 ○啟者玆有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數幷然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正合有心人所宜亟為致究者諸君賜顧請移玉至本館面議可也

本館謹啟



啟者本公司由歐洲督辦象首票蜜先那甜酒來叻發售專者實得力 醫仕所用此酒無味甘醇且能除煩解渴於實德力士嘧最 堅於合時特將其標式列報中使諸君一覽所有欲買者取倘向 光顧為請移至橋巴窰街萬興號右嵌本司各經理象首標蜜酒記號不致誤信為平售此佈 啟尚希惠顧

大英一千八百九十三年[illegible]月廿一號

新嘉坡儒買公司謹啟

豐源號輪船開行 啟 ○本號輪船往來各埠輪船開列如左

由麻六甲往英碼頭逢禮拜二六日中午十一點鐘開行

由吉隆坡回英碼頭逢禮拜二 日下午四點鐘開行

回實叻則日 由麻六甲逢禮拜二 日下午四點鐘開行

各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行

由英碼往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由吉隆埠

由英碼回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回

各埠輪船經由麻六甲吉隆坡實叻午 等禮拜五日鐘三點開行特此佈聞 豐源號謹啟

紅首䲞仔標萬蘭池酒出售

啟者本公司所製之紅首䲞仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧新細心辦認紅頭庄及以上所列各票頭幷有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

大英一千八百九十六年正二月十三號

丕殺呼嚳即前加珍麥洋行謹啟

正金鐘標萬蘭池酒出售

啟者本公司所督辦正金花標票萬蘭池酒久已馳名聯籍君子均喜用之今已額定與本坡酒公司包辦以應 貴有欲沽者請至酒公司沽買便得如買或起以便觀往外處者可至本行沽買至此酒

之製之法精妙異常酒味甚清以之藥用者皆為上等之料無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉 諸翁沽用須為留心辨明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以上商有各標如 係本行不殺呼嚳公司者即為假貨幸勿買之 謹本行有厚鹽焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼嚳即前加珍麥洋行謹啟

新嘉坡丕殺呼嚳公司

專辦祖家頂上美酒發售此傳

前膠東木原庄端君光顯翻明標印

店業聲明 ○啟者新嘉坡賭間口第十一號門牌泉順號乾菓生理并有中和夾板等船均余先父所創不幸先父棄養今余弟李子程亦嗣將該店及店底中和夾板等全盤頂與余承受業已請到公親張勞李册蔡二君及家叔李連丹秉公修算而李子程應得之退股銀項經已當衆交清而泉順號及中和夾板等均歸余一人承受至此生理之來往數項等亦概歸余經理所有一切事宜均與李子程無涉但余向來并未與人揭欠及担保銀兩等事惟泉順號之印今已失去不知遺落何方今由余另行刊刻圖印爲憑而舊印即作爲廢物嗣後有用泉順號舊印與人賒揭担保等項一概與余無干特此聲明免滋後論　再泉順號向用李春水爲司理兼充收數等役今經辭出合併聲明

光緒二十二年四月十一日　泉順號李金沙謹啟　11

駐叻普安洋面保家公司分局告白 ○夫保險之設肇由泰西　自通商以後我華夏諸君相繼創辦者歷有年所足見敢迪有方維持盡善法良意美和往濟來其有益于商務者誠非淺鮮此中外之所共見共聞者也然則鉅賈富商有保險之方而梯山航海無意外之虞蓋貿販鉅本遠涉重洋小則水漬爲災大則風濤爲害欲思周全而無恐者莫若保險之爲愈也茲我普安洋面燕梳公司自去歲創設於香港專辦洋面保家生意事乃其餘揭借與及揸劄貨物担認銀兩等情概不干涉弟胡著雲承總司理人之命親到南洋各埠體察情形僉石叻爲南洋總會之區四方輻輳舟車雲集故特設分局俾賈道有人以便富商光顧所有事款章程仿照英例恐臻妥協尤能格外和便迅濟意外及小漬等事可由本分局臨時料理妥善倘或賠欵立即交償庶免往來匯駁之勞又無耽時玩月之弊比諸別家較爲簡捷本分局擇吉於本月初十己酉開張倘蒙光顧請移　玉步至石叻中街第二十一號門牌朱有圖樓二樓本分局寫字樓面酌是荷特此佈聞

一本分局由香港總公司專託代理人朱富蘭號朱炳垣翁別字星衢總辦本分局事務弟胡著雲俟開張後便即旋港理合佈明

一本坡除分局之外另設代理人益昌號　永生號　廣恒號　同德號　如蒙賜顧者祈移玉商量亦能妥協

光緒廿二年三月初九日　西一千八百九十六年四月廿一號　香港普安洋面保險兼貨倉有限公司開辦石叻分局事務人胡著雲謹啟　廿

雄雞及龍蝦標英國灰發售

THE PORTLAND CEMENT Co. ANTOING-LEZ-TOURNAI BELGIUM

啟者茲本號所售之雄雞及龍蝦標英國灰久已遠近馳傳如工部局所造工程及火車路滿渠并作灰沙地等多用本號所售之灰均蒙獎譽而本號之灰在於加刺吉打　孟買　加爾各打及馬德剌士各處均有妥商代爲發售然若欲購此標之灰而不得者可以寄信前來通知本號 即當覆函指引沽賣之處也特此佈告

大英一千八百九十六年三月廿五號　大清光緒廿二年二月十二日

礁力公司駐叻代理人協發公司謹啟

潤金嚜頂上麪粉發售 ○啟者本行現承美國華盛頓地布堅華百戲磨房之命爲該公司駐紮中國及日本等處代理人專辦該公司頂上麪粉入口平沽至於此等麪粉質性幼滑氣味甘香且能耐久收藏不易霉壞　諸君試一嘗用即知其精美之處有非他家可及茲本行前經定議於每禮拜內驗出此等上好麪粉若干在港地拍賣一次得價便宜不計虧贏此蓋欲便　諸君買回試用俾知此等麪粉之佳　諸君有欲取辦者祈至本行相商爲盼

大英一千八百九十五年十月三拾號　香港天祥洋行謹啟

鮮明裙襖帽罩等物出賃 ○啟者本號常有新款裙襖繡燈綉傘及墨綉帽罩等物出稅各物均係時款鮮明異常出色凡諸婚喪大事用之最爲美觀　諸君有欲稅用者請至牛車水崎第二十三號門牌源豐號本宅面商可也特此佈告

光緒廿一年十一月廿三日　源豐號頭富忠謹啟

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S
Hair Vigor

RESTORES
COLOR
—AND—
PROMOTES
Abundant Growth
OF THE
HAIR.

It cures itching humors, and keeps the scalp cool, moist, healthy, and free from dandruff.

A lady writes: "I feel compelled to state, for the benefit of others, that six years ago I lost nearly half of my hair, and what was left turned gray. After using Ayer's Hair Vigor several months, my hair began to grow again, and with the natural color restored."

Ayer's Hair Vigor

PREPARED BY

DR. J. C. AYER & CO., LOWELL, MASS., U.S.A.

Beware of cheap imitations. The name—Ayer—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

澤髮藥水

此藥水善能生髮功効甚多用以抹於髮中能使其髮不脫并常爲潤光澤不至有白頭之歎兼令頭皮不復毛屑不生頂上清凉不受炎威所遇是爲澤髮藥中上品至該藥水樽玻璃上係作有本醫生名字而包裹亦刊有本醫士之名庶免爲魚珠所混現該藥經已寄得力坡內監訂星架坡藥房代售　諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿七號

美國醫生亞耶謹啟

興工大約一年即可竣㕘日前各省督撫奏稱南北鐵路以兩湖督臣張所奏由漢口接達盧溝橋一摺最合機宜但工大費繁未經開辦刻下有人具稟總署願集商股俾鐵廠成總署以所稟係一面之詞不敢據情入告如有銀行擔保確有把握當代奏聽候　聖斷施行耳（津郡東洋車創自光緒七八年間至九年由工程局預捐該車不過數百輛迨十六年已增至三千五百輛街道本窄一經人滿便覺擁擠不堪比十八年減捐後車輛愈多現已增至五千一百餘輛更難行駛矣且車多破壞傾跌傷人之舉書不勝書車戶亦以車多價賤顧問者稀每難餬口工程局爰於本月議定章程派驗已捐車輛分別烙記汰其破敗者不准上捐載客其上捐之車暫時限定四千五百輛於初五日起十五日止限十日全照章完納逾期即爲漏捐如有停捐之車仍行載客實成巡兵送局究罰聞以後仍擬靜至三千五百輛爲止如有製新車者[illegible]押照津錢八千准以停捐破壞之車每輛作錢四千備抵從非舊時車戶不得製車行走以示限制

石碑出土〇溫榆河積年淤淺經苗韻軒大令稟大憲撥款僱夫挑挖業已月餘日前河底忽挖出乾隆年間石碑一塊上鐫通州土壩石壩各官銜名並鐫捐廉在東關購買義地一處餘欵發商行息等字事關於孫直刺飭禮工書吏查檢案卷義地究在何處餘欵與何商檢卷呈堂聽候核奪

仙丹命案〇客有由仙丹來者言該處有謀財害命之案出焉先是有瓊人陳亞二向以小販爲生去月十八日代某瓊艇購買椰粒因携銀三十餘元駛一小船前往該處附近之圭那務小嶼中向諸穆拉油椰園收取詎陳一去數日不歸家人疑之因往該嶼尋覓則見陳屍仆於海灘之上身中受有刀傷數處所携之資已歸烏有因知此事必係被人謀財害命不得已將屍載回殯葬一面將情報聞俾長官爲緝辦但毫無頭緒不知何處覓求也

一產三雛〇一產三孩之事向稱罕聞今則數見不鮮已成老生常談蓋昔者未有日報居民僻於見聞或遇此事莫不詫以爲奇今則日報風行遇有此等之事莫不登列報中故人亦以屢見而視爲平常今叻嘲亦有一產三雛者姑錄之以補新聞之白瑪爪亞人京兒砂禮住居小坡廿公吉黎笠即俗呼爲番碧巷者其妻身懷六甲腹大逾恒至十四晚已屆臨盆未幾產下一女詎腹痛仍未休止越時許復產兩男并先產之女則已鼎足而三矣生嫗幾於應接不遑奈兩男嬰生而未幾即殤惟母及女嬰尚幸無恙

長舌闖階〇粵人李亞壽於十六日下午有友附某輪船東歸李因赴於廿公峇汝碼頭爲友送別迨李歸時道經丹戎巴葛詎有其同籍人曾亞喜要伏於路李至是閃曾乃不出一言即拔刀向李砍去李出不意弗能躱避致其肩及手咸受所傷李時疾聲呼救奈無巡差察至曾遂得以從容逃去李無奈赴訴捕房旋經總差將李送至西醫院求治該案尚未知作何了結也惟查其肇釁之由蓋自不知從何而起者據外間所傳有謂李與曾向作忘形至交不啻相得益彰甚至有無通用錙銖在所弗較誠知己也不料近緣同獵花叢各據豔冶愛妓情濃友誼遂輕詎二妓向不相睦橫起風波因而各具長舌大開是非之門至是李與曾互起猜嫌各欲得而快心是曾之行兇亦不過甘爲禍首而已惟禍水一泓正不知何日涸耳人言如是姑照錄之

重懲私土〇閩人洪壽涎由廈門附搭某輪來叻十五夜十一點鐘時喚一小舟乘之登岸逕至然申碼頭因被巡差截而搜視則挾有烟土價銀三百二十元之多爰將洪執解公堂十七日府尊訊畢判罰洪銀五百元無銀改禁一年示儆

醉中失竊〇十六日下午有葡人一名醉容可掬乘坐手車至丹戎巴葛下車後昏昏沉沉不知所往因倒眠於某騎樓下翌晨始醒則身中所繫金鐐金鍊及銀洋等物均已被竊一空計值約一百五十元不知係誰所爲某至是悔無可及迫得至差館報聞其事聞某向在某機器廠傭工是日因觀賽馬歸途就某酒肆縱飲至醉故至於斯然則麯蘖之害人可見矣

十二枝案結〇前報牛車水嶠緝獲開設十二枝之叻產閩人陳源慶一案十七日已在府堂訊定以陳果有應得之罪判罰陳銀三百元陳遵諭繳呈遂蒙開釋

檢驗流屍〇十六日下午有童子數人手持釣竿至然申碼頭欲臨流垂鈞瞥見碼頭之下有人手伸出水中童見而譁急呼差至觀之則有屍身一具在於水中撈起視之則面目模糊不復可辨爰將屍送院報聞驗因據道路紛傳謂死者乃閩人某甲向駛大舢於十二日失水而亡然此乃道路傳說之詞究未能決其確否也

京報選錄〇頭品頂戴浙江巡撫臣廖壽豐跪　奏爲朝鮮難番漂流到境援案送由海道遣回恭摺仰祈　聖鑒事竊據平陽縣知縣沈懋嘉詳稱准左營都司移據鎮下關千總殷定猷稟救護朝鮮國被風難番轉送到縣詢問言語不通給以紙筆正開高擎奉等九名係朝鮮國全羅道長興縣水門里人於光緒二十一年九月十八日一共十三人載米行商日暮遇風泛流南海篷艙船隻破淹斃四人伊等遇救得生等語由縣照例撫恤轉送到省經布政使龍錫慶援照上年溫州救護朝鮮難番高永海等由溫赴滬將船回國之案轉飭仁和錢塘二縣派撥丁役護送該難番高擎奉等九名至滬交由蘇松太道於上年十二月二十二日將該難番等附搭日本公司輪船帶行回國具詳請奏前來臣查朝鮮難番向例委員由陸伴送至京轉送回國此次援案送滬由海道遣回較爲便捷嗣後該國如有難番漂流到境應一律照此

辦理以副 聖主柔遠至意除將韓難番等姓名年歲分各戶籍二部查照並飭將撫恤銀米核實造冊外所有朝鮮難番漂流到台循例撫恤援案送遣回國緣由理合恭摺具 奏伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此〇〇奴才長順跪 奏爲吉字軍出征馬步兵丹並統帶員弁現已撤回照章分別資遣緣由恭摺具陳仰祈 聖鑒事竊照 上年奉督辦軍務處電飭東三省練兵將調練各兵撤回歸伍其西丹本無底餉者酌給津貼分別遣散等因 欽准行咨前來當經奴才於回任後將吉字軍營馬步兵丹計領皆正白正藍正紅步隊四營左右二起馬隊各一哨共一千一百餘員名飭由前撤回之左翼頭起馬隊一營先行遣散於上年十月二十八日具奏並聲明現在寒天難留各營向無撤回明文未使遽裁從緊趕查總統果權於上年十二月將鑲白鑲紅鑲藍步隊四營右翼頭起馬隊一營左右翼二起馬隊各四哨業經奴才一律裁撤隨放月餉截至十二月底住支甲兵撤回歸伍西丹本無底餉者每名酌給津貼二兩作爲遣資所有統帶營哨等官並無營務文案糧餉軍械各員亦即一律給咨遣撤凡非吉林本省人員仍照前章每員酌給兩個月薪水作爲川資仍撥給小車一輛俾得各回原籍至該軍糧餉前已奏明責成總統果權檢齊細數酌留候選訓導何近蓬專辦銷算事宜惟行營糧餉係由總辦營務花翎四品銜留吉補用通判杜玉衡一手經理應歸該員會同核算並再留書識四名照章開支薪工俟銷算完竣即行一併裁撤其行營前底儲用剩軍火現在查明尚存洋火藥八萬零八百八十四斤鋼帽一百六十八萬二千三百七十八粒鉛丸十一萬七千三百二十粒火二千二百八十六枝已令繳回收存備用台併陳明除咨部查照外所有裁遣吉字軍員弁兵丹緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批該部知道欽此〇〇鹿傳霖片 再廓爾喀官健臣等欽奉 諭旨准其進京後即行知照駐藏大臣等欽遵照例預備夫馬選派文武員弁兵丁沿途護送一面飛咨陝西山西河南直隸各督撫臣先期飭派委員前赴各該省交界處所接替俾無貽誤並責成使已定期於光緒二十一年十二月十九日由成都省起程除由臣等飭令護送各員弁沿途妥爲照料外謹會同成都將軍臣恭壽附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此〇〇陶模片 再臣正拜摺間據探報董福祥遣其弟成祥派副將馬安良已將北大通收復下據探官軍資祇得衣通營一城四鄉各堡仍係悍回盤聚查回性反覆難攜情形譎多可慮臣已飛飭湍效蘇會同譚將領進山分紮以資防剿附片具 奏伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此

招聘堂吏 〇啟者茲有廣大甲藉申官學欲僱用華人通事一名并掌管銀洋之事其人須識瓊州福建土音方能合用倘能兼曉粵語更佳其人辛資每年三百六十元算如有欲承斯役者祈於西閏月十五號即華五月初五日以前具字投交新嘉坡輔政司署以憑選擇可也特此佈告

大清光緒二十二年四月十八日 大英一千八百九十六年五月三十號 謹啟

渣甸輪船行啟 〇啟者新有渣甸火船名乞利打喇大者一千五百七十四噸已於西本月二十三號即華本月十一日由加喇吉打起程定於西本月一號即華四月廿日即能抵埠上落客貨畢即展輪往 香港等處 諸君有欲附搭客者請至本行相酌爲盼此佈

大英一千八百九十六年四月三十號 大清光緒二十二年四月十八日 莫賓德洋行謹啟

廣西賑災第四次捐項 〇廣福隆賑捐銀三十元 楊昌盛賑捐銀十六元 合興 黃梓安 盧癸生 蕭東者 黃堯渠 昌隆 胡振昌隆 以上各十元 廣致祥 洪自脩 莫朝德堂 葉光鑾 以上各二元 光緒廿二年四月十八日 同濟醫院謹啟

頂受聲明 〇啟者牛車水戲園街第一號門牌南利號熟食店現已將其店底家私什物等全盤頂與小桃園承受定於十八日交易倘南利號有欠到各行賬目及除揭會項等一切均由南利號舊人理明係與承頂人小桃園無干日後本店生理盈虧亦與南利號舊人無涉先此聲明以免後論 大清光緒二十二年四月十三日 承頂人小桃園謹啟

威里申大班馬戲開演告白

啟者本班定於西本月廿五號即華本月十三日禮拜一仍搭在陞旗山下疊律即三角草場處開演至本班新教練各獸計有 大馬 小馬 牛 狗 羊 猴 貓 鼠 腺鼠 白鴿等類并有女子走索 女子騎獸 女子運鏈 女子跑馬 女丑演諧雜劇 男子走索 男子騎獸 男子跑馬 第一等男丑演諧雜劇 本班向來未經到過今始來坡演奏倘有名劇莫不出神入化諸君有興務祈於是日玉臨觀覽幸無辜負特此佈告

茲將椅位價銀開列於左

官位四隻椅收銀八元 一號位收銀一元半

二號位收銀一元 三號位收銀五角 四號位收銀三角

大清光緒廿二年四月初八日 威里申大馬戲班主謹啟

頂上頑石磚發售

啟者茲本行新到有意國頂上頑石磚出售其磚大計二丁方英尺每塊價銀一元七角現銀交易 諸君台光祈即惠臨 沽爲盼

大英一千八百九十六年四月廿五號 羅來萬公司謹啟

頂上密酒出售

啟者本行新由歐洲辦到頂上密酒名曰鮮多馬士啓容連密酒乃在谷力嗗方所製每箱計裝大被者共卅羅中價銀八元但彌兩酒餘係屬
買者自理外有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元叁有每箱六羅中價銀八元五角又不南目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味具甚精美且能滌暑除煩　諸君賜顧祈即　惠臨本行選沽爲盼
大英一千八百九十六年五月二十二號　芝勿勞士公司謹啟

急賑災黎　○茲爲將本埠各善信所捐善款往賑廣西災民其善信芳名恭錄於左　豐興公司銀三百元　協豐公局銀三百元
羅奇生銀二百元　羅致生銀二百元　廣　恒銀二百元　同　德銀一百五十元　朱有關銀一百五十元　益隆機　能源號　振裕號
豐　源　邱益昌　順源棧　振成公司　洪禮吉　鄭聯盛　山仲機　新英泰　恒春邱篤信　譚廣豐　余振興　東　源　謙源公司
中街老萬山　薛永福　以上各捐銀一百元　萬成銀八十元　豐利棧　裕盛棧　萬成順　協裕生　以上各捐銀六十元　吳永萬成
郭南盛　榮　豐　萬裕隆　陳生利　楊恆茂　邱建芳　中街福茂　合源　永生　以　義　振德興　義　安　顯祥合　協振公司
宜　興　新巨泰　錦　成　廣福興　以上各捐銀五十元　益　興　共銀五十元　存剩　廣興隆　沈燮澤　裕和　以上各四十元
廣華生　德豐棧　王順發　吳怡成　振和豐　成　發　泰　隆　羅合　和豐盛記　盛合　成利源　吳再合　萬順隆　吳和祥
黃繼祥　黃長源　廣和興　德隆　南昌　協隆　聯　生　同安堂　長盛　邱松華　朱厲關　謝豐采　以上各捐三十元　聯順成
慶順隆　共捐銀三十元　張萬慶　吳安和　陳譽春　恒裕成　錦　綸　各捐廿五元　廣仁昌　榮利　鴻發棧　萬源興　德　記
李怡盛泰　莊錦源　成利興　永義成　萬　豐　成春棧　裕　發　祥　源　楊隆發　順和泰　志　南　胡南生　楊添發　萬安和
永茂順　恒茂　永利順　同　生　吉祥泰　振　芳　永合成　芙蓉富與傳　廣福祥　以各捐二十元　沈萬興　炳　利　沈興昌
吳乾父　合順泰記　新榮和　利　成　昇盛源　劉瑞和　裕盛隆　以上各十五元　何敬慎堂　邱雁賓　以上各十四元　文行堂
新合吉　楊見三　泉成興　李源成　錦南興　以上各銀十二元　王生怡興號　和源號　天益隆　覺　章　京和　綸　盛　公　安
正　隆　寶盛隆　天　然　南興隆　怡　泰　何發順　福興隆　楊玉成　來成　萬盛豐記　榮　泰　恒　興　萬　利　成　利
南　棧　吳紫盛　湯蔚生　廣祥生　合　隆　蘇和成　振　源　錦　興　潤晉成　允　昌　源　通　呂義源　瑞源厚　萬鼎安
源興棧　捷　源　建隆興　成　興　榮　興　柯孟溪　陳源成　陳源ゝ　源成發　順　泰　鼎益盛　新豐吉　乾　泰　錦　興
錦　源　源成豐　廣聯泰　陳冬發　萬源富　成發富　梅端成　梅遂和　芙蓉麗生　廣　勝　宋綿興　無名氏　以上各捐一十元
陳捷成貳隆　以上各銀六元　薛錦茂　儀　昌　葉俊臣　胡倚珊　陳進福　新泰棧　羅允藏　林怡怡　陳潤隆　無名氏　羅鏡琴
羅蔚南　聯　發　隆　發　裕豐泰　恒順豐　永吉安　錦泰隆　龍興茂　鍾怡隆　周和隆　麗　泰　蔡南興　志廣南　廣吉和
廣南合　恒　昇　梅讓耀　林維芳　廣祥泰　廣昌榮　呂樹棠　黃紹修　無名氏　黃深　安泰　郭　犂　楊耀南　盧玉亭　以
上各銀五元　呂拔德　會　源　羅蘭生　廣益祥　譚德棟　有名氏　以上各捐三元　朱昌饒　葉用恩　韓必準　長　盛　蔡萬和
戒　裕　源　宏　發　新德興　綸　彰　瓊元昌　恒豐泰　成　興　譚德祺　黃　秀　譚麗池　李英華　黃　珍　蔡光容　梁
曾容梅週海　甘洪澤　黃聯協　簡仁石　以上各捐銀二元　達記一元五角　莫有記　謝　戎　盧兆檢　謝　松　蔡維讓　陳馨
片　梅宗齡　梅國輝　趙　勝　林德循　林紫昭　盧貢如　簡耀能　尹祺祥　梁廣棧　茹炳檢　羅國臣　梁橋芝　梁敢
泉　梁　喜　梁炳光以上各捐一元　周四五角　以上所捐各款均由本院電滙香港東華醫院轉滙災區散放隨即將東華醫院交回
各號收單以照核實至本埠各善信如欲概覽捐項者計自本月初六起至十五日止可將該捐款交到本院郎由本院發給收條爲據
大清光緒廿二年四月初八日　同濟醫院閣專値理謹啟

具上祖家灰發售　○啟者本行新接到香港兀鄰埃爾造灰有限公司配來祖家灰一起以便發市發沽如　諸君欲爲定購隨期交
貨亦無不可儻有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾經本埠宣麥剌闢醫造師細加致驗驗得每丁方只可堪四百三十五磅之
力而本埠工部局所定灰力之章程每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章允有過之諸君有事營造者祈即　惠臨議購幸勿失
此機緣也特此佈告　香港兀鄰埃爾造灰有限公司駐叻代理人麥加里士打洋行謹啟
大英一千八百九十六年五月十五號

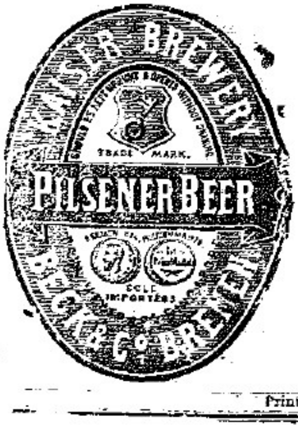
花園出稅　○啟者茲本號有園一所坐落大吧窯之馬寶盤知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出貸與人　諸君
有欲稅貸者請至本號面議便得特此佈告　光緒廿二年三月十一日　賣坤豐號謹啟

密酒發賣

啟者茲本行由歐洲辦到上等啤酒來叻發傳其酒極佳茲將標頭印出 諸君光顧所爲細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖牌標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本號再行核定於酒樽木塞角加鐫鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明紅銀二百大元經審訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝吧 三寶壟 泗里末 蘇加蠅 嘛嘮嗅 日裡等處其他各埠均能運往並此佈 聞

大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日

明嗎也洋行謹啓



法國瑪上等蜂窠標[illegible]酒出售

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

敬啟者茲本公司親向法國督辦酒廠上好萬壽嘔醞酒來叻發傳其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙與無窮今市上所有[illegible]嘔醞酒無有能出其右者誠佳釀中妙品也至此酒僅本公司一家[illegible]出售別無[illegible]家附告 諸君光顧須細認蜂蜜標爲記並嘔醞香味方不致誤價格相宜欲有購者請至[illegible] 賜臨沽買爲幸

大英一千八[illegible]年六月二十號
大清光緒十[illegible]年[illegible]月二十一日

[illegible]也公司謹啟

烏密酒發賣

啟者本行向由英國督辦名牌烏密酒來叻發售久已馳名其酒由英京[illegible]到[illegible]貨之[illegible]有[illegible]號之狗頭[illegible]爲記 酒到叻[illegible]此酒香美異常不[illegible]飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧須認狗頭招牌不致誤[illegible]且價甚相宜 諸君[illegible]欲[illegible]飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號

明嗎也洋行謹啟

三品出售

啟者本行督辦歐洲馳名三星洋酒來叻發售其酒係自製[illegible]式釀售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈有無恥之徒假冒本行三星酒牌式以圖魚目混珠情殊可恨茲 諸君光顧本行自向三星酒[illegible]者請認本行招牌之[illegible]有[illegible]紙包面[illegible]字[illegible] 也[illegible]始[illegible]若此字樣即係[illegible]冒[illegible]此[illegible]

大英一千八百九十三年十一月十九號

[illegible]也[illegible]司[illegible]行

馳名鐵櫃發售

審思養生之道所最要者貨財[illegible]須[illegible]始能遠[illegible]其大則[illegible]此本行鐵櫃所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於四方一帶而於叻埠則聲名尤著至本行督辦此等鐵櫃已有三十年之久其製造爲堅固保能避火且其製造甚妙斷非盜賊等所能撬開計其價全無[illegible]以木料且[illegible]櫃自[illegible]至今約爲一式堅固並[illegible]有大小之分至於各樣大小一兩[illegible]約一百兩至[illegible]百[illegible]凡用之者可保其不[illegible]燒則大災[illegible]所[illegible]行之[illegible]購[illegible]華商[illegible]亦[illegible]不辭[illegible]之[illegible]佈[illegible]而本行[illegible]所法[illegible]新即[illegible]臨[illegible] 諸君有[illegible]

大英一千八百八十九年十一月廿[illegible]號

明嗎也洋行謹啟

Printed and Published by SEE KWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 21, Malacca Street, Singapore